

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМИНОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

THE USE OF SPECIALIZED TERMS IN RUSSIAN LANGUAGE CLASSES

Раджапова Наргиза Бекмурадовна

Каршинский государственный технический университет

Кафедра узбекского языка и литература., преподаватель

Radjarova Nargiza Bekmuradovna

Karshi State Technical University

Department of Uzbek Language and Literature, lecturer

Аннотация

Статья посвящена анализу использования профессиональной терминологии в процессе обучения русскому языку как иностранному (РКИ). Рассматриваются современные подходы к интеграции специализированной лексики в преподавание русского языка, выявляются трудности усвоения терминов и предлагаются методические решения, направленные на формирование профессионально-языковой компетенции. Обоснована необходимость включения терминов в коммуникативные задачи, отражающие реальные профессиональные ситуации. В работе использованы современные отечественные и зарубежные исследования в области лингводидактики и профессионально ориентированного обучения.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, профессиональная лексика, термины, преподавание, студенты

Abstract

This article analyzes the use of professional terminology in teaching Russian as a foreign language. It examines contemporary approaches to incorporating

specialized vocabulary into Russian language instruction, identifies challenges in term acquisition, and proposes methodological solutions aimed at developing professional language competence. The study emphasizes the importance of integrating terminology into communicative tasks that reflect authentic professional scenarios. The research draws upon current domestic and international studies in the fields of language pedagogy and profession-oriented language teaching.

Key words: Russian as a foreign language, professional vocabulary, terminology, teaching, students

Введение

В условиях глобализации и расширения международного образования увеличивается количество иностранных студентов, осваивающих профессиональные специальности на русском языке. При этом они должны не только владеть общим русским языком, но и использовать специальную терминологию в академических и профессиональных ситуациях. Особенно это актуально для студентов технических, медицинских и экономических направлений. Как подчёркивает Кузнецова (2021), профессионально ориентированное обучение становится важной частью преподавания РКИ.

Однако в практике преподавания часто наблюдается разрыв между общим курсом языка и потребностями в овладении профессиональной речью. Студенты вынуждены осваивать термины самостоятельно или использовать их формально, без понимания. Это требует поиска эффективны

Методы

Для проведения исследования был осуществлён обзор научных публикаций по методике РКИ, опубликованных в рецензируемых журналах за 2015–2024 годы. Основное внимание уделено источникам, рассматривающим профессионально-ориентированное обучение, лексическую компетенцию, специфику терминов и методику преподавания специализированной лексики

иностранным обучающимся. Также проведён анализ примеров из учебных пособий и программ курсов с целью выявления тенденций в использовании профессиональной лексики.

Результаты и обсуждение

Результаты анализа подтвердили, что использование профессиональных терминов в процессе обучения РКИ необходимо вводить уже на среднем уровне (B1), особенно для студентов, обучающихся по профильным направлениям в русскоязычных университетах. Как показывает практика, простое заучивание терминов без контекста не даёт желаемых результатов. Исаева (2018) подчёркивает, что лишь при включении терминологической лексики в коммуникативные задачи достигается реальное усвоение. Это согласуется и с наблюдениями узбекских преподавателей, таких как Матмурадова (2020), которая подчёркивает значение лексико-грамматического минимума, адаптированного под специальность.

Одной из основных трудностей является то, что терминологическая лексика отличается высокой абстрактностью и узконаправленным значением. Многие слова имеют греческие или латинские корни, что затрудняет их усвоение и вызывает ошибки при произношении и словообразовании. К тому же, грамматические конструкции, в которых функционируют термины, часто сложны для студентов, особенно с неродственным языковым фоном. Мамараимова (2021) отмечает, что в узбекской аудитории особые трудности вызывает употребление русских терминов в официально-деловом стиле, где активны пассивные конструкции и существительные в творительном падеже.

Преподаватели часто сталкиваются с проблемой выбора методики, позволяющей не только познакомить студентов с терминами, но и обучить их использованию в письменной и устной речи. Наиболее эффективной в этом контексте признаётся модель контекстуализации, при которой термины вводятся в конкретных учебных задачах. Это могут быть мини-проекты,

презентации, анализ кейсов или моделирование профессиональных ситуаций (Ахметова, 2020). Подобный подход особенно оправдан в медицинских и технических вузах, где задания должны быть максимально приближены к реальной профессиональной деятельности.

Дополнительно может быть использован CLIL-подход, при котором преподавание языка и профильной дисциплины осуществляется параллельно. Хотя этот метод требует координации усилий языковых и профильных преподавателей, его эффективность доказана как в российской, так и в международной практике (Didenko & Pichugova, 2016). Однако в большинстве вузов Узбекистана и России CLIL пока реализуется в ограниченных объёмах, в основном на факультативной основе (Худайбердиева, 2022).

Также полезным является сопоставительный анализ терминологии: студенты легче усваивают термины, когда видят аналогии с родным языком. Это особенно актуально в многонациональных группах. Например, в Узбекистане для узбекоязычных студентов эффективно применять двуязычные глоссарии, а также задания на перевод и объяснение терминов, соотнесённых с узбекскими понятиями (Матмурадова, 2020).

Отдельно стоит упомянуть роль учебных пособий. Большинство из них до сих пор содержат термины вне контекста или в виде списков без речевой задачи. Это снижает их дидактическую ценность. Для улучшения ситуации необходимо внедрение комплексных пособий с терминологическими модулями, содержащими упражнения на словообразование, синтаксис, перевод и профессиональную речь.

Заключение

Таким образом, результаты анализа указывают на необходимость системного подхода к обучению профессиональной лексике. Это должно включать разработку адаптированных материалов, обучение преподавателей,

использование реальных ситуаций и междисциплинарное взаимодействие. Только так терминология перестанет быть барьером и станет средством интеграции студента в академическую и профессиональную среду.

Список литературы

1. Didenko, A., & Pichugova, I. (2016). CLIL in Russia: From theory to practice. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 232, 592–596. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2016.10.081>
2. Ахметова, А. Р. (2020). Формирование профессиональной лексической компетенции у иностранных студентов. *Современные проблемы науки и образования*, (1), 92–96. <https://www.science-education.ru/ru/article/view?id=29560>
3. Исаева, Е. Р. (2018). Использование терминологической лексики на занятиях по РКИ у студентов технических специальностей. *Проблемы современного педагогического образования*, (58-4), 94–98. <https://elibrary.ru/item.asp?id=36205086>
4. Кузнецова, Е. В. (2021). Методические подходы к обучению иностранцев терминологической лексике в медицинских вузах. *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 14(4), 247–250. <https://doi.org/10.30853/filnauki.2021.4.50>
5. Мамараимова, М. А. (2021). Формирование профессионально ориентированной коммуникативной компетенции у студентов нефилологических направлений в Узбекистане. *Вестник Ташкентского государственного педагогического университета*, (2), 87–92. <https://elibrary.ru/item.asp?id=45612324>
6. Матмурадова, Д. А. (2020). Использование лексико-грамматического минимума при обучении РКИ в технических вузах Узбекистана. *Филология и языковое образование*, (3), 45–49. <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-leksiko-grammaticheskogo-minimuma-pri-obuchenii-rki-v-tehnicheskikh-vuzah-uzbekistana>

7. Худайбердиева, Н. Ж. (2022). Особенности преподавания русского языка по специальности в условиях узбекской аудитории. Вопросы филологии, (5), 99–102. <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-prepodavaniya-russkogo-yazyka-po-spetsialnosti-v-usloviyah-uzbekskoy-auditorii>